

VERSLO ANGLŲ KALBA: STUDENTŲ APKLAUSOS REZULTATAI APIE STUDIJAS NUOTOLINIU BŪDU



2020 m.

Vykdymo laikas:

2020 m. gegužės mėn.

Tikslas:

Išsiaiškinti studijų programos „Verslo anglų kalba“ studentų nuomonę apie vertimo studijų dalykų studijų nuotoliniu būdu kokybę

Tyrimo metodas:

Kalbų centro dėstytoja, Vertimo studijų krypties komiteto pirmininkė Gemma Navickienė vykdė anketinę apklausą, kurios metu Verslo anglų kalbos studijų programos studentai turėjo galimybę anonimiškai ir savanoriškai išreikšti nuomonę apie vertimo studijų dalykų studijų kokybę nuotoliniu būdu.

Rezultatai:

Apklausoje dalyvavę studentai įvertino Vertimo studijų dalykų studijų kontaktiniu ir nuotoliniu būdu privalumus ir trūkumus.

Kontaktinės studijos įvertintos 4,5/5 (nuolatinės studijų studentai – toliau NL) ir 4,9/5 balo (išstestinių studijų studentai – toliau I). Jų privalumai - daugiau bendravimo, nuodugniai analizuojami vertimo variantai, analizuojamos klaidos, lengviau įsiminti medžiagą, laisvesnės diskusijos, puikios techninės galimybės (NL); aiškiai ir įdomiai dėstoma medžiaga, įtraukiančios paskaitos, gyvas bendravimas, galima iš karto išsiaiškinti, kas neaišku, diskutuoti (I). Trūkumai – reikia važiuoti į paskaitas, sunku susikaupti (NL), didelis tempas (NL ir I).

Nuotolinės studijos įvertintos 3,7/5 (NL) ir 3,9/5 (I) balo. Jų privalumai - nereikia važiuoti į paskaitas, daugiau laisvės ir laiko užduotims atlikti (NL ir I). Vis dėlto NL studentai pasigedo gyvo bendravimo, motyvacijos. Kiti trūkumai - pasyvus grupinis darbas, namie sunku susikaupti, daugiau savarankiško darbo, prarandama daug žinių ir galimybių, dažni techniniai nesklandumai. I grupės studentams stigo gyvo bendravimo ir profesionalios pagalbos. Jie taip nurodė didesnes laiko sąnaudas nei dalyvaujant tiesioginėje diskusijoje.

Atsižvelgus į studentų pastabas, vertimo studijų dalykų studijos 2020 m. rudens semestre (iki paskelbiant karantiną) buvo organizuojamos gyvai tiek su NL, tiek su I studentais. Vykdant nuotolines studijas pradėta naudoti lenta, daugiau diskutuojama, bet padidėja laiko sąnaudos ir sutrumpėja studentų kalbėjimo laikas.